

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 108/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 108/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准，並經第4/2006號行政法規、第17/2011號行政法規及第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第二十二條第二款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 22.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, e alterados pelos Regulamentos Administrativos n.º 4/2006, n.º 17/2011 e n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

- 一、續任黃顯輝為澳門基金會監事會主席。
- 二、續任何美華為澳門基金會監事會委員。
- 三、本批示自二零一九年七月十一日起產生效力。

1. É renovada a nomeação de Vong Hin Fai como presidente do Conselho Fiscal da Fundação Macau.

2. É renovada a nomeação de Ho Mei Va como membro do Conselho Fiscal da Fundação Macau.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Julho de 2019.

二零一九年七月四日

4 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 109/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准，並經第4/2006號行政法規、第17/2011號行政法規及第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第二十二條第二款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 22.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, e alterados pelos Regulamentos Administrativos n.º 4/2006, n.º 17/2011 e n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

- 一、續任吳志良為澳門基金會行政委員會主席。
- 二、續任鍾怡為澳門基金會行政委員會副主席。
- 三、以兼職方式續任何桂鈴為澳門基金會行政委員會委員。
- 四、本批示自二零一九年七月十一日起產生效力。

1. É renovada a nomeação de Wu Zhiliang como presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau.

2. É renovada a nomeação de Zhong Yi Seabra de Mascarenhas como vice-presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau.

3. É renovada a nomeação de Ho Kuai Leng como membro, a tempo parcial, do Conselho de Administração da Fundação Macau.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Julho de 2019.

二零一九年七月四日

4 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 110/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准，並經第4/2006號行政

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 10.º e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 22.º dos

法規、第17/2011號行政法規及第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十條第二款及第二十二條第二款（一）項的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為澳門基金會信託委員會委員（按中文姓氏筆劃為序）：

吳仕明；李沛霖；Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie（林綺濤）；馬有恆；Carlos Alberto dos Santos Marreiros（馬若龍）；陳明金；區宗傑；曹其真；梁安琪；Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente（華年達）；楊俊文；廖澤雲。

二、委任容永恩為澳門基金會信託委員會委員。

三、本批示自二零一九年七月十一日起產生效力。

二零一九年七月五日

行政長官 崔世安

二零一九年七月四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, e alterados pelos Regulamentos Administrativos n.º 4/2006, n.º 17/2011 e n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

1. São renovadas as nomeações, como membros do Conselho de Curadores da Fundação Macau, das seguintes individualidades (a ordem é feita de acordo com o número dos traços dos apelidos dos membros em caracteres chineses):

Ung Si Meng; Lei Pui Lam; Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie; Ma Iao Hang; Carlos Alberto dos Santos Marreiros; Chan Meng Kam; Stanley Au Chong Kit; Susana Chou; Leong On Kei; Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente; Eric Yeung Tsun Man; Liu Chak Wan.

2. É nomeada Iong Weng Ian como membro do Conselho de Curadores da Fundação Macau.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Julho de 2019.

5 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一九年六月十七日批示：

莫增煒——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月十六日起生效。

二零一九年七月一日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

行政法務司司長辦公室

第9/2019號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Junho de 2019:

Mok Hoi Wai, técnica principal, 1.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Junho de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 9/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regula-

及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長江建築有限公司”簽署《九澳堤壩馬路及九澳高頂馬路部份重鋪瀝青路面工程合同》。

二零一九年七月二日

行政法務司司長 陳海帆

第 10/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“駿和工程機械有限公司”簽署《龍環葡韻環湖步行徑建造工程合同》。

二零一九年七月三日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年七月三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經濟財政司司長辦公室

第 59/2019 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第22/2019號經濟財政司司長批示，撥予地圖繪製暨地籍局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

mento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de repavimentação parcial com asfalto da Estrada da Barragem de Ká Hó e da Estrada do Altinho de Ká Hó», a celebrar com a «Companhia de Construção Cheong Kong Limitada».

2 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 10/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa», a celebrar com a «Macau Junhe Maquinaria de Engenharia Lda.».

3 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 3 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 59/2019

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第22/2019號經濟財政司司長批示許可設立的地圖繪製暨地籍局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：代局長雅永健，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：特級技術員盧貴珍；

候補委員：首席特級行政技術助理員區海芝；

候補委員：首席特級行政技術助理員 Teresa Rosa Xequé Rodrigues de Oliveira。

本批示由二零一九年六月十一日起生效。

二零一九年七月四日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年七月四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 趙寶珠

運輸工務司司長辦公室

第 24/2019 號運輸工務司司長批示

“澳門陳族聯誼會”，總辦事處設於澳門水字巷13號地下B，登記於身份證明局第520號，為一幅以租賃方式批出，面積15平方米，位於澳門半島，其上曾建有河邊新街19A-21號及陳樂巷1-1A號樓宇的土地批給所衍生權利的持有人。

透過載於公鈔暨會計廳102簿冊第88頁和續後數頁的一九五五年十二月二十九日的公證書，向Chan Kan Fan、Chan Sio Cheong、Chan Iek Tin及Chan Kin Tak批出上述土地，以便河邊新街19號A樓宇的正面外牆與該地點訂定的街道準線一致。上述人士過去以完全所有權制度擁有該樓宇。

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2019, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Vicente Luís Gracias, director, substituto, dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Lou Kuai Chan, técnica especialista.

Vogal suplente: Au Hoi Chi Raquel, assistente técnica administrativa especialista principal;

Vogal suplente: Teresa Rosa Xequé Rodrigues de Oliveira, assistente técnica administrativa especialista principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Junho de 2019.

4 de Julho de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 4 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chio Pou Chu*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2019

A «Associação Fraternal dos Indivíduos de Apelido Chân de Macau», com sede em Macau, na Travessa do Cais, n.º 13, rés-do-chão B, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 520, é titular dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 15 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio com os n.ºs 19A-21 da Rua do Almirante Sérgio e n.ºs 1-1A da Travessa de Chan Loc.

O referido terreno foi concedido por arrendamento pela escritura de 29 de Dezembro de 1955, exarada a fls. 88 e seguintes do livro de notas n.º 102 da Repartição Provincial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, a favor de Chan Kan Fan, Chan Sio Cheong, Chan Iek Tin e Chan Kin Tak, para avanço do prédio n.º 19A da Rua do Almirante Sérgio aos alinhamentos fixados para o local, prédio este de que os mesmos eram titulares em regime de propriedade perfeita.

該幅以租賃方式批出的土地及另一幅屬完全所有權制度的土地為標示於物業登記局B25冊第88頁背頁第7749號土地的組成部分，並在地圖繪製暨地籍局於二零一五年二月二十六日發出的第5686/1999號地籍圖中以字母“B1及C3”與“A、B2、C1及C2”定界及標示。

按照該地點訂定的新街道準線，以字母“B1及C3”標示的地塊應納入國家公產作為公共街道。

因此，“澳門陳族聯誼會”於二零一六年八月一日通知放棄上述以租賃制度批出的地塊的批給。

標示於物業登記局第7749號的土地在該局第227790C號有一個以大西洋銀行股份有限公司名義登錄的抵押負擔，故該實體根據法律規定，聲明批准取消將納入公產的“B1及C3”地塊的部分抵押。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、宣告“澳門陳族聯誼會”放棄一幅以租賃方式批出，面積15平方米，於二零一五年二月二十六日發出的第5686/1999號地籍圖中以字母“B1及C3”定界及標示，將脫離標示於物業登記局B25冊第88頁背頁第7749號，位於澳門半島河邊新街19A-21號及陳樂巷1-1A號的樓宇的土地。

二、基於上款所述的放棄，將上述無帶任何責任或負擔的土地納入國家公產作為公共街道。

三、本批示即時生效。

二零一九年七月二日

運輸工務司司長 羅立文

Ambos os terrenos, o concedido por arrendamento e o de propriedade perfeita, fazem parte integrante do prédio descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 7 749 a fls. 88V do livro B25 e encontram-se demarcados e assinalados, respectivamente, com as letras «B1 e C3» e «A, B2, C1 e C2» na planta n.º 5 686/1999, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 26 de Fevereiro de 2015.

Em conformidade com os novos alinhamentos definidos para o local, as parcelas de terreno identificadas pelas letras «B1 e C3» devem ser integradas no domínio público do Estado, como via pública.

Nestas circunstâncias, a «Associação Fraternal dos Indivíduos de Apelido Châm de Macau», em 1 de Agosto de 2016, veio comunicar a desistência da concessão, por arrendamento, das sobreditas parcelas de terreno.

Encontrando-se o prédio descrito na CRP sob o n.º 7 749 onerado com hipoteca registada na CRP com o n.º 227 790C a favor do Banco Nacional Ultramarino S.A., esta entidade declarou, nos termos legais, autorizar o cancelamento parcial da hipoteca das parcelas «B1 e C3», a integrar no domínio público.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

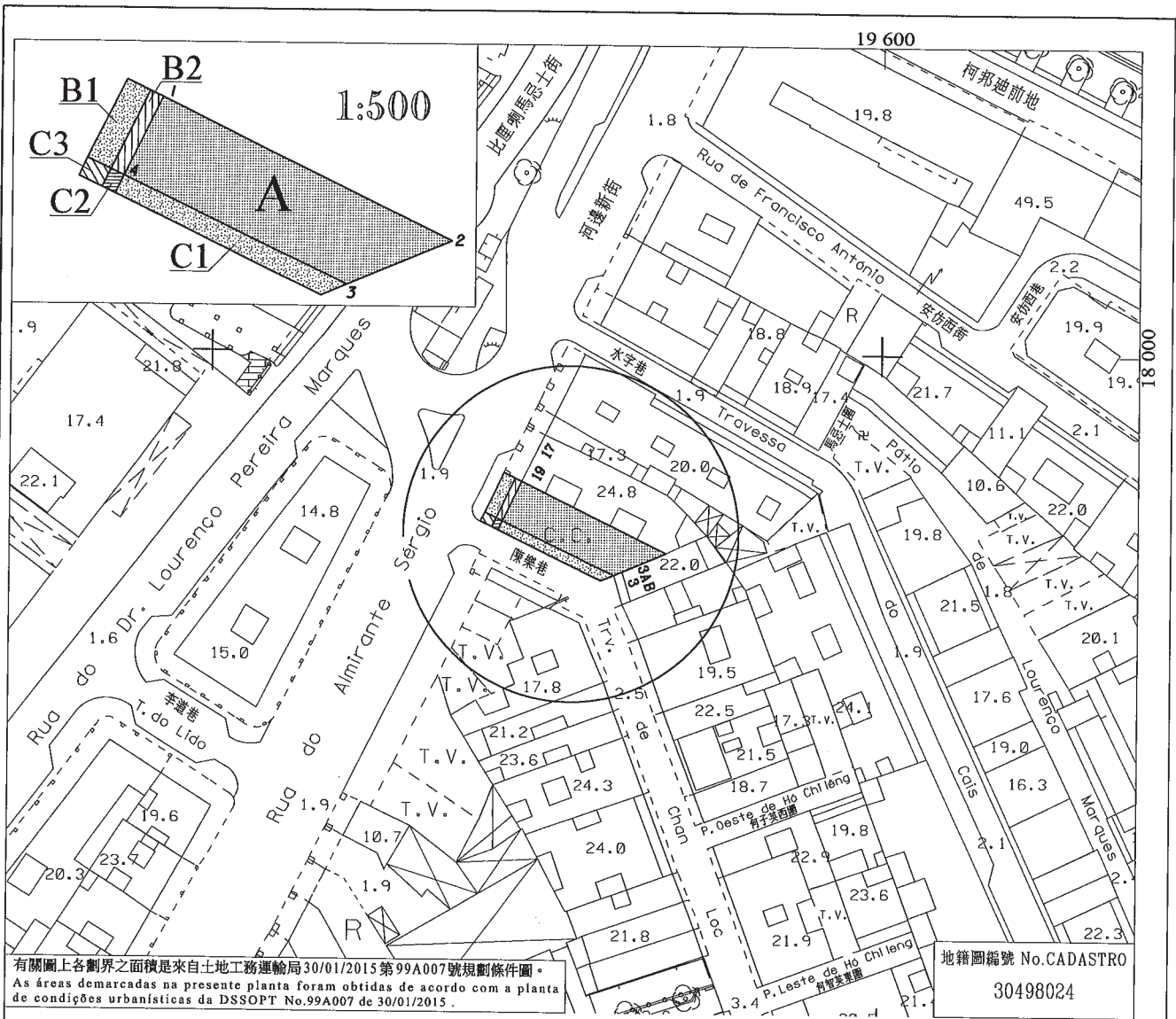
1. É declarada a desistência pela «Associação Fraternal dos Indivíduos de Apelido Châm de Macau» da concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 15 m², demarcado e assinalado com as letras «B1 e C3» na planta n.º 5 686/1999, emitida pela DSCC, em 26 de Fevereiro de 2015, a desanexar do prédio descrito na CRP sob o n.º 7 749 a fls. 88V do livro B25, situado na península de Macau, na Rua do Almirante Sérgio, n.ºs 19A-21 e Travessa de Chan Loc, n.ºs 1-1A.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, o terreno aí identificado é integrado, livre de ónus ou encargos, no domínio público do Estado, como via pública.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

2 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務運輸局30/01/2015第99A007號規劃條件圖。
As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSOPT No.99A007 de 30/01/2015.

地籍圖編號 No.CADASTRO
30498024

河邊新街19A-21號及陳樂巷1-1A號
Rua do Almirante Sérgio n.ºs 19A-21 e Travessa de Chan Loc n.ºs 1-1A

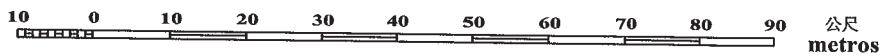
- 地塊 Parcela A = 138 m²
- 地塊 Parcela B1 = 13 m²
- 地塊 Parcela B2 = 7 m²
- 地塊 Parcela C1 = 27 m²
- 地塊 Parcela C2 = 2 m²
- 地塊 Parcela C3 = 2 m²

N.º	M (m)	P (m)
1	19 546.2	17 980.8
2	19 567.8	17 970.3
3	19 560.0	17 967.0
4	19 543.3	17 974.9



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

四至 Confrontações actuais:**- 地塊 Parcela A:**

- 東北 - 河邊新街 17-19號(n°13083);
- NE - Rua do Almirante Sérgio n°s17-19(n°13083);
- 東南 - 陳樂巷 3-3AB號(n°10738);
- SE - Travessa de Chan Loc n°s3-3AB(n°10738);
- 西南 - 陳樂巷(C1地塊);
- SW - Travessa de Chan Loc(parcela C1);
- 西北 - 河邊新街(B2地塊);
- NW - Rua do Almirante Sérgio(parcela B2);

- 地塊 Parcelas B1+B2+C1+C2+C3:

- 東北 - A地塊及河邊新街 17-19號，為拱廊及地面公共行人道所佔用的面積(n°13083);
- NE - Parcela A e Rua do Almirante Sérgio n°s17-19, área em ocupação sobre arcadas com passeio público ao nível do r/c(n°13083);
- 東南 - A地塊及陳樂巷;
- SE - Parcela A e Travessa de Chan Loc;
- 西南 - 陳樂巷;
- SW - Travessa de Chan Loc;
- 西北 - 河邊新街。
- NW - Rua do Almirante Sérgio.

備註: - "A+B1+B2+C1+C2+C3"地塊相應為標示編號 7749。

OBS: As parcelas "A+B1+B2+C1+C2+C3" correspondem à totalidade da descrição n°7749.

- "A+B2+C1+C2"地塊為標示編號 7749的部分。(PPF)

As parcelas "A+B2+C1+C2" são parte da descrição n°7749.(PPF)

- "B1+C3"地塊為標示編號 7749的部分，為透過一九五五年十二月二十九日在前財政司簽署的公證契約，以租賃方式批出的土地。

As parcelas "B1+C3" são parte da descrição n°7749, concedida por arrendamento pela escritura da DSF de 29/12/1955.

- "B1+B2+C1+C2+C3"地塊，用作公共街道用途，應被騰空並歸入國有公產土地。

As parcelas "B1+B2+C1+C2+C3" são terreno destinado a via pública, devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

第 25/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第95/2019號行政命令獨一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與中國船級社簽署《澳門特別行政區授權中國船級社為澳門籍船舶進行法定檢驗服務之協議》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年七月二日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年七月二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年六月二十一日批示如下：

張達民——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年九月十二日起，以定期委任方式續委任為第三職階顧問高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月一日批示如下：

邱蕊杏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 25/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo único da Ordem Executiva n.º 95/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do «Acordo relativo à delegação de poderes da RAEM na Sociedade de Classificação da China para prestar o serviço de vistoria legal das embarcações registadas em Macau», a celebrar com a Sociedade de Classificação da China.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 2 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Carlos Rangel Fernandes*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Junho de 2019:

Cheong Tat Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 12 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Julho de 2019:

Iao Ioi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

黃翠瑜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第三款及第四款、第二十七條第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階主任翻譯員，自本批示摘錄公佈日起生效。

陳嘉雪、李駿豪及彭茜欣——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，其在本公署擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

二零一九年七月四日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一九年七月一日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用李振鵬在本署擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年七月十日起生效。

二零一九年七月四日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月四日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第

Vong Choi U — nomeada, em comissão de serviço, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Ka Sut, Lei Chon Hou e Pang Sin Ian, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Julho de 2019.

Comissariado contra a Corrupção, aos 4 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 1 de Julho de 2019:

Li Zhenpeng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 4 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2019:

Leong Tek Ieng e Lio Wai Kit, classificados em 3.º lugar e 5.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão unifor-

14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條、第11/2001號法律第八條第三款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位及第五位之合格投考人梁滌纓及廖偉傑，以行政任用合同方式擔任澳門海關文職人員高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）之職務，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之430點。

摘錄自代副關長於二零一九年六月二十四日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款之規定，下述所指人員自二零一九年六月二十七日起續任一年：

關員編號	02180	曾玉娜
"	03180	黃淑敏
"	04180	吳思晴
"	05180	邱美霞
"	06180	鄧婉琪
"	07180	趙雅仙
"	08181	馮健豪
"	09181	李忠漢
"	10181	關健輝
"	11181	歐陽家明
"	12181	陳祖正
"	13180	陳加盈
"	14181	蘇志榮
"	15180	林樹盈
"	16180	廖詠詩
"	17181	蘇智豪
"	18181	李小明
"	19181	陳柏豪
"	20181	李詠強
"	21181	黃永輝
"	23181	李翊豪
"	24181	梁偉德
"	25181	林世傑
"	26180	伍麗峰
"	27181	李浩軒
"	28181	劉嘉興
"	29181	馬世臻
"	30181	邱恆洲
"	31180	黃梓澄

mizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001 e 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do subdirector-geral, substituto, de 24 de Junho de 2019:

Os seguintes verificadores alfandegários dos Serviços de Alfândega — reconduzidos no cargo que desempenham, por mais um ano, nos termos do disposto no artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Junho de 2019:

Verificador alfandegário n.º	02 180	Chang Iok Na
»	03 180	Wong Sok Man
»	04 180	Ng Si Cheng
»	05 180	Iao Mei Ha
»	06 180	Tang Un Kei
»	07 180	Chio Nga Sin
»	08 181	Fong Kin Hou
»	09 181	Lei Chong Hon
»	10 181	Kuan Kin Fai
»	11 181	Ao Ieong Ka Meng
»	12 181	Chan Chou Cheng
»	13 180	Chan Ka Ieng
»	14 181	Sou Chi Weng
»	15 180	Lam Su Ieng
»	16 180	Lio Weng Si
»	17 181	Sou Chi Hou
»	18 181	Lei Sio Meng
»	19 181	Chan Pak Hou
»	20 181	Lei Weng Keong
»	21 181	Wong Weng Fai
»	23 181	Lei Iek Hou
»	24 181	Leong Wai Tak
»	25 181	Lam Sai Kit
»	26 180	Ng Lai Fong
»	27 181	Lei Hou Hin
»	28 181	Lao Ka Heng
»	29 181	Ma Sai Chon
»	30 181	Iao Hang Chao
»	31 180	Vong Chi Ieng

關員編號			Verificador alfandegário n.º		
32181	陳兆培		32 181	Chan Sio Pui	
"	33181	葉健忠	»	33 181	Ip Kin Chong
"	34181	余健樂	»	34 181	U Kin Lok
"	35181	傅永盈	»	35 181	Fu Weng Ieng
"	36180	陳慧儀	»	36 180	Chen Huiyi
"	37181	李傑永	»	37 181	Lei Kit Weng
"	38181	蘇建豐	»	38 181	So Kin Fung
"	39181	古嘉豪	»	39 181	Ku Ka Hou
"	40181	王民貴	»	40 181	Vong Man Kuai
"	41181	林均昌	»	41 181	Lam Kuan Cheong
"	42181	梁嘉輝	»	42 181	Leong Ka Fai
"	43181	蘇川輝	»	43 181	Sou Chun Fai
"	44180	傅嘉韻	»	44 180	Fu Ka Wan
"	45181	陳浪寬	»	45 181	Chan Long Fun
"	46180	歐嘉敏	»	46 180	Ao Ka Man
"	47181	張小龍	»	47 181	Cheong Sio Long
"	48181	黃逸聰	»	48 181	Wong Iat Chong
"	49181	陳錦榮	»	49 181	Chan Kam Weng
"	50181	曹啓豪	»	50 181	Chou Kai Hou
"	51181	方曉基	»	51 181	Fong Hio Kei
"	52181	梁俊豪	»	52 181	Leong Chon Hou
"	53181	樊榮燊	»	53 181	Fan Wing Sun
"	54181	羅國成	»	54 181	Lo Kuok Seng
"	55181	鄭傲	»	55 181	Cheng Ngou
"	56181	祁紹隆	»	56 181	Ki Alfred
"	57181	黃文鋒	»	57 181	Wong Man Fong
"	58180	鄭詩穎	»	58 180	Chiang Si Weng
"	59181	鄭豪杰	»	59 181	Cheang Hou Kit
"	60181	洪杰維	»	60 181	Hong Kit Wai
"	61180	黎玉儀	»	61 180	Lai Iok I
"	62181	鄭子維	»	62 181	Cheang Chi Wai
"	63181	鄭偉斌	»	63 181	Cheang Wai Pan
"	64181	阮穎凱	»	64 181	Un Weng Hoi
"	65181	歐陽家豪	»	65 181	Ao Ieong Ka Hou
"	66181	盧健一	»	66 181	Lou Kin Iat
"	67181	林家威	»	67 181	Lam Ka Wai
"	68181	楊希	»	68 181	Yang Xi
"	69181	李輝	»	69 181	Lei Fai
"	70181	張傑棠	»	70 181	Cheong Kit Tong
"	71181	黃懷藝	»	71 181	Wong Wai Ngai
"	72181	黃俊杰	»	72 181	Wong Chun Kit
"	73181	尹家強	»	73 181	Wan Ka Keong
"	74180	張美玲	»	74 180	Cheong Mei Leng

關員編號	75180	梁婉玲	Verificador alfandegário n.º	75 180	Leong Un Leng
"	76180	陳莉莉	»	76 180	Chan Lei Lei
"	77181	吳小豪	»	77 181	Ng Sio Hou
"	78181	蘇嘉樂	»	78 181	Sou Ka Lok
"	79181	黃清俊	»	79 181	Wong Cheng Chon
"	80181	歐陽智豪	»	80 181	Au Yeung Chi Hou
"	81181	陳永康	»	81 181	Chan Wing Hong
"	82181	梁延偉	»	82 181	Liang Yen Wei
"	83180	趙家賢	»	83 180	Chio Ka In
"	84181	何華亮	»	84 181	Ho Wa Leong
"	85181	曾富駒	»	85 181	Chang Fu Koi
"	86181	吳國勝	»	86 181	Ng Kuok Seng
"	87181	方晉賢	»	87 181	Fong Chon In
"	88181	文博業	»	88 181	Man Pok Ip
"	89181	張越炯	»	89 181	Zhang Yuejiong
"	90181	蘇友財	»	90 181	Sou Iao Choi
"	91181	馬俊龍	»	91 181	Ma Chon Long
"	92181	廖寶榮	»	92 181	Lio Pou Weng
"	93181	施子楓	»	93 181	Si Chi Fong
"	94181	唐偉泉	»	94 181	Tong Wai Chun
"	95180	黃詩詠	»	95 180	Wong Si Weng
"	96181	梁健朗	»	96 181	Leung Kin Long
"	97180	阮結文	»	97 180	Un Kit Man
"	98181	戴德明	»	98 181	Tai Tak Meng
"	99181	黃富康	»	99 181	Wong Fu Hong

摘錄自代副關長於二零一九年六月二十六日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款、第11/2001號法律第八條第三款及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第三十條規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位及第四位之合格投考人鄭敏雅及歐艷冰，以臨時委任方式，委任為海關文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇），為期一年，薪俸為現行薪俸表之430點。

二零一九年七月三日於海關

關長 黃有力

Por despachos do subdirector-geral, substituto, de 26 de Junho de 2019:

Cheang Man Nga e Ao Im Peng, classificadas em 3.º lugar e 4.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — nomeadas, em regime de comissão de serviço, pelo prazo de um ano, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001 e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Serviços de Alfândega, aos 3 de Julho de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員梁家意的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點430，自二零一九年六月二十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機阮國興的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零一九年六月二十六日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年七月二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階助雜人員馮黃婉志的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點120，自二零一九年七月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，本辦公室第一職階二等技術員李沐軒的行政任用合同獲准續期一年，由二零一九年七月二十一日起生效。

二零一九年七月三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Junho de 2019:

Leong Ka I, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 23 de Junho de 2019.

Iun Kok Heng, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 26 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 2 de Julho de 2019:

Fong Wong Un Chi, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 120, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Julho de 2019.

Lee Mu-Hsuan, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 21 de Julho de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 3 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室代主任於二零一九年六月二十五日的批示：

甘艷霞——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第二職階勤雜人員之行政任用合同，自二零一九年八月二十日起續期一年。

摘錄自辦公室代主任於二零一九年六月二十六日的批示：

葛建軍——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十四日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

摘錄自檢察長於二零一九年七月一日的批示：

余詠嫻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階特級技術輔導員。

摘錄自辦公室主任於二零一九年七月一日的批示：

卓關田——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十九日起晉階為第五職階輕型車輛司機。

二零一九年七月四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 25 de Junho de 2019:

Kam Im Ha — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 26 de Junho de 2019:

Kot Kin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 1 de Julho de 2019:

Iu Weng Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 1 de Julho de 2019:

Cheok Kuan Tin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Junho de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 4 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU,
JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政長官於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據第20/2003號行政法規第二條第三款之規定，林暉學士在澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職的臨時定期委任自二零一九年九月十日起續期一年。

二零一九年七月一日於澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）

辦事處主任 馮炳權

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Junho de 2019:

Licenciada Lam Fai — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, para exercer funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, nos termos do artigo 2.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, a partir de 10 de Setembro de 2019.

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, 1 de Julho de 2019. — O Chefe da Delegação, *Fung Ping Kuen*.

行政公職局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據《民法典》第一百七十八條第三款及第四款的規定，認可“澳門蔡氏教育文化基金會”章程的修改。

二零一九年七月三日於行政公職局

副局長 曹錦俊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Junho de 2019:

São homologadas as modificações estatutárias da «Fundação Choi para a Educação e Cultura de Macau», nos termos do artigo 178.º, n.ºs 3 e 4, do Código Civil.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Julho de 2019. — O Subdirector, *Chou Kam Chon*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年五月二十九日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b項、第二十二條第八款b項及第二十三條第十二款的規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位之合格應考人何振東，獲定期委任為本局人員編制高級技術員人員組別公共行政管理範疇第一職階二等高級技術員，為期一年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零一九年六月二十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，法律及司法培訓中心第二職階首席技術員李嘉慧的行政任用合同第三條款修改為第一職階特級技術員，薪俸點505，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2019:

Ho Chan Tong, classificado em 3.º lugar no concurso gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provido.

Por despacho do signatário, de 25 de Junho de 2019:

Lei Ka Wai, técnica principal, 2.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印務局**批示摘錄**

按照行政法務司司長於二零一九年四月二十三日的批示：

邵文錦——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，由二零一九年七月二日起生效。

按照代局長於二零一九年六月二十一日的批示：

本局第七職階勤雜人員何日明，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零一九年七月二十五日起生效。

本局第二職階勤雜人員管燕娥，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零一九年七月二十日起生效。

二零一九年七月二日於印務局

局長 陳日鴻

IMPrensa OFICIAL**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Abril de 2019:

Shao Wenjin — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Imprensa, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 do «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 do «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despachos do administrador, substituto, de 21 de Junho de 2019:

Ho Iat Meng, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Julho de 2019.

Kun In Ngo, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Julho de 2019.

Imprensa Oficial, aos 2 de Julho de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

市政署**決議摘錄**

按本署市政管理委員會於二零一九年六月二十一日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，陳素盈獲確定委任為市政署人員編制內第一職階首席特級技術員，自公佈日起生效。

二零一九年七月一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 21 de Junho de 2019:

Chan Sou Ieng — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Municipais, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Julho de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年六月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第二職階首席警員陳偉基，退休及撫卹制度會員編號157759，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a) 項及第二百六十二條第一款b) 項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一九年三月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年六月二十八日作出的批示：

(一) 社會工作局第一職階首席特級技術輔導員劉寶倫，退休及撫卹制度會員編號160865，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一九年六月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第一職階顧問高級技術員王凱紅，退休及撫卹制度會員編號191361，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d) 項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十五年工作年數作計算，由二零一九年五月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Junho de 2019:

1. Chan Wai Kei, guarda principal, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 157759 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com os artigos 107.º, n.º 1, alínea a), e 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 185 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Junho de 2019:

1. Lau Gabriel, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 160865 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Hoi Hung Amy, técnica superior assessora, 1.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 191361 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 220 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 15 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十條第二款規定，僅在收到處分通知之日起十八個月後，方得收取退休金，故有關金額將於二零二零年十一月二十八日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年六月二十八日作出的批示：

衛生局技術工人梁汝強，供款人編號6155179，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一九年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

下列勞工事務局技術輔導員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月二十九日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6184705	區馨雲	6236349	范冬兒
6236276	陳迪鋒	6236357	何雄業
6236284	徐永豪	6236365	陳結儀
6236306	任雪華	6236438	蔡敏儀
6236322	鍾富添	6236446	黃嘉儀
6236330	劉柯健	6236462	黃煌

政策研究和區域發展局技術員呂德傑，供款人編號6235741，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

- O valor fixado será abonado a partir de 28 de Novembro de 2020, de acordo com o artigo 310.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, que estipula a percepção da respectiva pensão decorridos 18 meses sobre a data da notificação da pena.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Junho de 2019:

Leong U Keong, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6155179, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Os adjuntos-técnicos da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 29 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma:

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6184705	Ao Heng Wan	6236349	Fan Tong I
6236276	Chan Tek Fong	6236357	Ho Hong Ip
6236284	Choi Weng Hou	6236365	Chan Kit I
6236306	Iam Sut Wa	6236438	Choi Man I
6236322	Chong Fu Tim	6236446	Wong Ka I
6236330	Lao O Kin	6236462	Huang Huang

Loi Tak Kit, técnico da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, com o número de contribuinte 6235741, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按行政管理委員會主席於二零一九年六月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改本會下列人員在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

林雪玲、李燕華及吳珊珊，自二零一九年六月十六日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

林瑞琮，自二零一九年六月二十一日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

李偉坤，自二零一九年六月十九日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160。

二零一九年七月五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada um indicadas, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

Lam Sut Leng, Lei In Wa e Ng San San, para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 16 de Junho de 2019;

Lam Soi Keng, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 21 de Junho de 2019;

Lei Wai Kuan, para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 19 de Junho de 2019.

Fundo de Pensões, aos 5 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經 濟 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一九年六月十七日之批示：

陳子慧——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零一九年八月十七日起生效。

方偉雄——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任對外貿易處處長之定期委任獲續期一年，自二零一九年八月一日起生效。

按照局長於二零一九年七月一日之批示：

葉欣然——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十六日晉階至第二職階二等翻譯員(中英翻譯)，薪俸點為460。

二零一九年七月四日於經濟局

代局長 劉偉明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Chan Tze Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Agosto de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Fong Vai Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Julho 2019:

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para intérprete-tradutor de 2.^a classe, 2.º escalão (línguas chinesa e inglesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 26 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 4 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Lau Wai Meng*.

財政局

批示摘錄

按經濟財政司司長於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第四、第五及第三十一條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第110/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任倫一鳴為本局總備用檔案室主管（等同組長），自二零一九年七月十一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——倫一鳴的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局總備用檔案室主管一職。

2. 學歷：

——南京航空航天大學管理學（管理科學與工程）碩士；

——澳門東亞大學電腦科學高級文憑。

3. 專業簡歷：

——1990年至1996年，財政局資訊技術員；

——1997年至今，財政局資訊系統廳職務主管。

按照本局副局長於二零一九年五月十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陳慧民及蔣素華——自二零一九年五月十六日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

司徒妙儀——自二零一九年五月二十九日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

陳玫瑰——自二零一九年五月二十三日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

陳紹禹、陳定邦及許達安——自二零一九年五月二十三日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Abril de 2019:

Lon Iat Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Arquivo Geral Intermédio (equiparado a chefe de sector) destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 31.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, a partir de 11 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lon Iat Meng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Arquivo Geral Intermédio da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão (Gestão Ciência e Engenharia), pela Nanjing University of Aeronautics and Astronautics;

— «Higher Diploma in Computer Studies», pela Universidade da Ásia Oriental de Macau.

3. Currículo profissional:

— De 1990 a 1996, técnico de informática da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 1997 até à presente data, chefia funcional do Departamento de Sistemas Informação da Direcção dos Serviços de Finanças.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 10 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Wai Man e Cheong Sou Wa, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 16 de Maio de 2019;

Si Tou Mio I, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 29 de Maio de 2019;

Chan Mui Kuai, para técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 23 de Maio de 2019;

Chan Sio U, Chan Teng Pong e Hoi Tat On, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 23 de Maio de 2019;

姚桂鳳——自二零一九年五月二十一日起轉為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點。

按照經濟財政司司長於二零一九年六月三日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的普通對外入職開考評核成績中排名第43的應考人何雅麗獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等行政技術助理員。

Chan Iu Kwai Fung, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 21 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Junho de 2019:

Ho Nga Lai, candidata classificada em 43.º lugar no concurso comum, de ingresso externo a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2018, II Série, de 28 de Março — nomeada, provisoriamente, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政法務司司長辦公室——部門預算
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10400100	1-01-1	32-02-01-01-00	行政法務司司長辦公室——部門預算 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça - Orçamento do Serviço 設施及設備 Instalações e equipamentos 公幹交通費 Passagens para missão oficial 住所用品 Artigos de habitação 文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	60,000.00	60,000.00
	1-01-1	32-02-09-01-00			
	1-01-1	41-02-07-00-00			
	1-01-1	41-02-13-00-00			
	總額 Total				
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局——部門預算

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20600100			地圖繪製暨地籍局—部門預算 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro - Orçamento do Serviço		
	7-05-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	485,200.00	80,000.00
	7-05-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		20,000.00
	7-05-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		100,000.00
	7-05-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		100,000.00
	7-05-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		180,000.00
	7-05-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		5,200.00
	7-05-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		
	7-05-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,080,000.00	
	7-05-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		110,000.00
	7-05-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		42,000.00
	7-05-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papetarias		186,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-05-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		580,000.00
	7-05-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		162,000.00
總額 Total				1,565,200.00	1,565,200.00
核准依據: Referente à autorização : 28/06/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 28/06/2019					

摘要
Extrato

勞工事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º; n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100	7-07-0	31-01-01-99-00	勞工事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço		
	7-07-0	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	10,000.00	
	7-07-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		10,000.00
總額 Total				10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização : 28/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/06/2019					

摘要
Extrato

運輸基建辦公室——部門預算

Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30700100	8-05-1	32-02-01-01-00	運輸基建辦公室——部門預算		
			Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes - Orçamento do Serviço		
			設施及設備		500,000.00
			Instalações e equipamentos	1,600,000.00	
			電費		
			Energia eléctrica		
			廣告費用		450,000.00
			Encargos com anúncios		
		宣傳活動		450,000.00	
		Actividades de propaganda			
		刊物製作		200,000.00	
		Produção de publicações			
		樓宇及場所	240,000.00		
		Edifícios e estabelecimentos			
		路橋及航道		240,000.00	
		Estradas e pontes, e canais de navegação			
總額 Total				1,840,000.00	1,840,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

24/06/2019之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/06/2019

摘要
Extrato

體育局——部門預算
Instituto do Desporto – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50200100	7-02-0	31-01-01-03-00	體育局一部門預算 Instituto do Desporto - Orçamento do Serviço		2,650,000.00
	7-02-0	31-02-01-04-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	2,500,000.00	
	7-02-0	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	150,000.00	
	7-02-0	32-01-99-00-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00	
	7-02-0	32-02-02-00-00	其他一非耐用品 Outros - Bens não duradouros	200,000.00	
	7-02-0	32-02-03-00-00	電費 Energia eléctrica	20,000.00	
	7-02-0	32-02-05-00-00	水費 Consumo de água		
	7-02-0	32-02-11-01-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		360,000.00
	7-02-0		廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	
			總額 Total	3,010,000.00	3,010,000.00

核准依據:

Referente à autorização: 24/06/2019之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/06/2019

摘要
Extrato

懲教管理局——部門預算

Direcção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100	2-06-0	41-02-03-00-00	懲教管理局—部門預算 Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço		
	2-06-0	41-02-13-00-00	保安用品 Material de segurança 文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	231,000.00	231,000.00
總額 Total				231,000.00	231,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
25/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/06/2019					

摘要
Extrato

文化局——部門預算
Instituto Cultural – Orçamento do Serviço
二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50100100			文化局—部門預算 Instituto Cultural - Orçamento do Serviço		
	7-01-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		1,768,000.00
	7-01-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	68,000.00	
	7-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	
	7-01-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	700,000.00	
	7-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	310,000.00	
	7-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	550,000.00	
	7-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	613,000.00	
	7-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	67,000.00	
	7-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	100,000.00	
	7-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	40,000.00	
	7-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,690,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	10,000.00	
	7-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		1,500,000.00
	7-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		320,000.00
	7-01-0	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções		700,000.00
	7-01-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	2,520,000.00	
總額 Total				5,978,000.00	5,978,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
24/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/06/2019					

摘要
Extrato

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處——部門預算
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51100100	1-01-1	31-02-01-04-00	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處——部門預算 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio - Orçamento do Serviço		
			超時工作 Horas extraordinárias	20,000.00	
	1-01-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	12,000.00	
	1-01-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		32,000.00
	1-01-1	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	30,000.00	
	1-01-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		15,000.00
	1-01-1	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais		15,000.00
			總額 Total	62,000.00	62,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17072006	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação	99,520.00	99,520.00
	8-04-8	19029001	41-01-04-01-00			
總額 Total					99,520.00	99,520.00

核准依據:

Referente à autorização:

03/06/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/06/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150200	7-02-0	18019001	41-02-99-00-00	體育局 Instituto do Desporto 其他—動產 Outros - Bens móveis 教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	4,000,000.00	4,000,000.00
	7-02-0	19030001	41-02-04-00-00			
總額 Total					4,000,000.00	4,000,000.00
核准依據： Referente à autorização : 04/06/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/06/2019						

二零一九年七月三日於財政局——局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

統計暨普查局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自本人於二零一九年七月一日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 1 de Julho de 2019:

區敏華、徐紫欣及林凱濤，為本局第二職階二等普查暨調查員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階一等普查暨調查員，薪俸點為230，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Ao Man Wa, Choi Chi Ian e Lam Hoi Tou, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para agentes de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

聲明**Declaração**

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席特級技術輔導員蕭衛嫦，因達年齡上限強制退休而脫離公職，自二零一九年六月二十九日起生效。

Para os devidos efeitos se declara que Sio Vai Seong, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, a partir de 29 de Junho de 2019.

二零一九年七月二日於統計暨普查局

局長 楊名就

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

汽車及航海保障基金
FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
906001-00		汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automovel e Marítimo		
	5-99-0	其他 Outras	80,000.00	
	5-99-0	其他損失風險準備 Outras provisões para riscos de perdas		80,000.00
總額 Total			80,000.00	80,000.00
核准依據： Referente à autorização : 20/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 20/06/2019				

二零一九年七月三日於汽車及航海保障基金——澳門金融管理局行政委員 李可欣

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 3 de Julho de 2019. — A Administradora da Autoridade Monetária de Macau, *Lei Ho Ian, Esther.*

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任余業強擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與朱嘉韻及陳繼賢簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與梁麗貞簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與李健龍、吳竟成及譚健桑簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術稽查，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二日作出之批示：

余麗菊——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局行政管理廳廳長，為期一年，自二零一九年七月十六日起生效。

二零一九年七月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十一日作出的第92/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Junho de 2019:

Yu Ip Keong — nomeado, definitivamente, técnico principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chu Ka Wan e Chan Kai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Lai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lei Kin Long, Ung Keng Seng e Tam Kin San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a fiscais técnicos principais, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Julho de 2019:

U Lai Kok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 92/2019, de 21 de Junho de 2019:

Wong Chun Man, guarda principal n.º 122 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos

化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號122971黃俊文，自二零一九年五月三日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年六月二十七日於治安警察局

代局長 劉運嫦副警務總監

artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 3 de Maio de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Junho de 2019.
– A Comandante, substituta, *Lao Wan Seong*, superintendente.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年五月二十七日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款（四）項、第十二-A條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局資訊罪案調查處處長蘇兆強因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年七月十七日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月六日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第八點之規定，以附註形式修改本局與禰鳳儀簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十四日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第八點之規定，以附註形式修改本局與楊少娟簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十一日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本人於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2019:

Sou Sio Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Informáticos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, 9.º, n.º 3, alínea 4), 12.º-A, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 6 de Junho de 2019:

Hun Fong I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 24 de Junho de 2019.

Jeong Sio Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 11 de Junho de 2019:

Cheang Soi Tong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos

期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定,鄭瑞通在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同,自二零一九年七月二十二日起續期三年。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月十一日作出的批示:

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定,以附註形式修改本局與鄒喜蓮、關朵姬及歐陽燕飛簽訂的長期行政任用合同第三條款,自二零一九年六月十八日起晉階為第三職階勤雜人員,薪俸點為130點。

摘錄自本人於二零一九年六月二十六日作出的批示:

張敏儀、張麗影、楊燕玲、李仲良、李淑怡、梁佩琮、盧貴芳、譚瑞紅及曾江萍,司法警察局確定委任之第二職階一等行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定,獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265點,自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零一九年六月二十七日作出的批示:

蘇嘉達,司法警察局確定委任之第二職階一等行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定,獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265點,自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月四日於司法警察局

局長 薛仲明

artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 11 de Junho de 2019:

Chao Hei Lin, Kuan To Kei e Ao Ieong In Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 18 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 26 de Junho de 2019:

Cheong Man I, Cheung Lai Ieng, Ieong In Leng, Lei Chong Leong, Lei Sok I, Leong Pui Keng, Lou Kuai Fong, Tam Soi Hong e Zeng Jiangping, assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006 e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 27 de Junho de 2019:

Sou Ka Tat, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006 e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 4 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十六日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改葉映紅在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年六月二十六日起生效。

二零一九年六月二十七日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

衛生局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年二月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階二等護理助理員馮志豪、馬永健及黃柳霞的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年四月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等護理助理員鍾燕玲、何結容、龔進蘭、賴秀英、林梅婷、梁仲娟、吳家進、歐美嬋及胡春容，自二零一九年四月十九日起生效；

第二職階二等護理助理員陳美貞，自二零一九年四月二十六日起生效；

第二職階二等護理助理員高錦雲及馮衛珍，自二零一九年四月十三日起生效；

第二職階一般服務助理員程燕卿，自二零一九年四月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員趙碧華，自二零一九年一月十七日起生效；

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 26 de Junho de 2019:

Ip Ieng Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, no termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 26 de Junho de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 27 de Junho de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2019:

Fong Chi Hou, Ma Weng Kin e Wong Lao Ha, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, no termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, no termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chong In Leng, Ho Kit Iong, Kong Chon Lan, Lai Sau Ieng, Lam Mui Teng, Leong Chong Kun, Ng Ka Chon, Ou Meichan e Wu Chon Iong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Abril de 2019;

Chen Meizhen, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2019;

Kou Kam Wan e Fong Wai Chan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Abril de 2019;

Cheng In Heng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, no termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chio Pek Wa, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 17 de Janeiro de 2019;

第二職階一級護士陳嘉進，自二零一九年一月十七日起生效；

第二職階一級護士陳偉樟、張梓珊、李美怡、梁女寶、董穎欣及黃曉臨，自二零一九年一月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員柳云紅，自二零一九年二月一日起生效；

第二職階一級護士歐陽惠娟、楊智煊、李松生、駱燕芬及馮彩霞，自二零一九年二月一日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員陳加裕，自二零一九年二月二日起生效；

第二職階一級護士劉敏宜，自二零一九年二月二日起生效；

第三職階技術工人林仲賢，自二零一九年二月二日起生效；

第二職階一級護士葉詠詩，自二零一九年二月十三日起生效；

第二職階普通科醫生關蘊婷、李昆陽及蘇婷珍，自二零一九年二月十三日起生效；

第一職階普通科醫生李燕芬，自二零一九年二月十三日起生效；

專科培訓的實習醫生梁志浩，自二零一九年二月十三日起生效；

第二職階二等技術員鄭鎂玉，自二零一九年二月十三日起生效；

第二職階二等行政技術助理員鄭藝珊、郭婉雯及劉嘉莉，自二零一九年二月十六日起生效；

第二職階二等技術員陳立豪及楊健偉，自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等護理助理員陸妙潔，自二零一九年一月二十四日起生效；

第三職階一級護士何蔓琪及黃震邦，自二零一九年一月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員楊小玲、馬永健及黃柳霞，自二零一九年二月一日起生效；

第二職階一般服務助理員呂湘萍及黃倩勤，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階一級護士卓靖賢、蔡素文、容超其及羅婉芬，自二零一九年二月一日起生效；

Chan Ka Chon, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 17 de Janeiro de 2019;

Chan Wai Cheong, Cheong Chi San, Lee Mei Yi, Leong Noi Pou, Tong Weng Ian e Wong Hio Lam, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Lao Wan Hong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Ao Ieong Wai Kun, Ieong Chi Hun, Lei Chong Sang, Lok In Fan e Feng Caixia, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Chan Ka U, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2019;

Lao Man I, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2019;

Lam Chong Iun, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2019;

Ip Weng Si, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Kuan Wan Teng, Lei Kuan Ieong e Sou Teng Chan, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Lei In Fan, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Leong Chi Hou, como interno do internato complementar, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Chiang Mei Iok, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Cheang Ngai San, Kuok Un Man e Lao Ka Lei, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2019;

Chan Lap Hou e Ieong Kin Wai, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lok Mio Kit, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Ho Man Kei e Wong Chan Pong, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Ieong Sio Leng, Ma Weng Kin e Wong Lao Ha, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Loi Seong Peng e Wong Sin Kan, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Cheok Cheng In, Choi Sou Man, Iong Chio Kei e Lo Un Fan, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

第一職階一等技術員李灝敏，自二零一九年二月十三日起生效；

第二職階一般服務助理員譚秀華，自二零一九年二月十三日起生效；

第二職階普通科醫生羅金亮，自二零一九年二月十三日起生效；

第三職階一級護士孫麗敏，自二零一九年二月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階二等護理助理員李祖萍，自二零一九年一月十五日起生效；

第三職階二等護理助理員鍾美珠，自二零一九年一月二十四日起生效；

第二職階二等護理助理員林煥枝，自二零一九年一月二十四日起生效；

第三職階一級護士張婉怡、李秀芝、梁文青及吳國華，自二零一九年一月二十四日起生效；

第二職階一等高級技術員陳文詩，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階二等護理助理員陳超娥、梁嘉和及吳煥好，自二零一九年二月一日起生效；

第七職階一般服務助理員李玉祥，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階一般服務助理員陳玉安，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階主治醫生劉家駒，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階一級護士林錦釗，自二零一九年二月一日起生效；

第二職階一等高級衛生技術員梁嘯丁，自二零一九年二月十三日起生效；

第三職階一般服務助理員劉妙顏，自二零一九年二月十三日起生效；

第三職階一級護士莊嘉麗及黎敏儀，自二零一九年二月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階普通科醫生李嘉華的行政任用合同獲續期兩年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月十日起生效。

Lei Hou Man, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Tam Sao Wa, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Lo Kam Leong, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Sun Lai Man, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lei Chou Peng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Chong Mei Chu, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Lam Wun Chi, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Cheong Un I, Lei Sao Chi, Leong Man Cheng e Ng Kuok Wa, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019;

Chan Man Si, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Chan Chio Ngo, Leong Ka Vo e Ng Wun Hou, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Li Iok Cheong, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Chan Iok On, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Lau Ka Kui, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Lam Kam Chio, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Leong Sio Teng, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Lao Mio Ngan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Chong Ka Lai e Lai Man I, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Março de 2019:

Lei Ka Wa, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自局長於二零一九年三月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第二職階二等護理助理員陳麗荷，自二零一九年五月十一日起生效；

第二職階二等護理助理員柳克玲，自二零一九年五月十七日起生效；

第二職階一般服務助理員容雪麗，自二零一九年五月十一日起生效；

第二職階一般服務助理員樊灶蓮及陳永年，自二零一九年五月二十五日起生效；

第二職階一般服務助理員蔡永強及黃景華，自二零一九年五月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生梁永權及黎裕忠的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階一級護士吳嘉麗，自二零一九年三月二十二日起生效；

第三職階一級護士葉嘉茵，自二零一九年三月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零一九年四月三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，陳慧敏、姚萍萍、馮映荷、李健強、鄧柏瑩、李家敏、潘志淪、梁紫程及黃家穎在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一九年五月二十九日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年四月十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階主治醫生蕭文傑的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年四月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階主治醫生梁棋，自二零一九年四月十八日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Lai Ho, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2019;

Lao Hak Leng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Maio de 2019;

Iong Sut Lai, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2019;

Fan Chou Lin e Chan Weng Nin, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 25 de Maio de 2019;

Choi Weng Keong e Wong Keng Wa, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Março de 2019:

Leong Weng Kun e Lai U Chong, médicos assistentes, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ng Ka Lai, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 22 de Março de 2019;

Ip Ka Ian, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Abril de 2019:

Chan Wai Man, Io Peng Peng, Fong Ieng Ho, Lei Kin Keong, Tang Pak Ieng, Lei Ka Man, Pun Chi U, Leong Chi Cheng e Wong Ka Weng, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 29 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 10 de Abril de 2019:

Siu Man Kit, médico assistente, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Leung Ki, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 18 de Abril de 2019;

第二職階一級護士鄭嘉儀，自二零一九年四月三十日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年四月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等行政技術助理員黃婉珊及趙美蓮，自二零一九年五月二十日起生效；

第一職階二等行政技術助理員黃偉棋及李麗華，自二零一九年五月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術員陳億達，自二零一九年六月二十七日起生效；

第一職階二等技術員吳佩鳳，自二零一九年五月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年四月十五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，曾寶玲、蔡麗群、甄宇文、容雪麗及吳桂卿在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年五月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，蔡永強、黃景華及黃細屏在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年五月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，鄭鳳玲在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年五月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，鄭玉英在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零一九年五月二日起生效。

Cheang Ka I, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 30 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 12 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Un San e Chio Mei Lin, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Maio de 2019;

Wong Wai Kei e Lei Ana Maria, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Iek Tat, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Junho de 2019;

Ng Pui Fong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Abril de 2019:

Chang Pou Leng, Choi Lai Kuan, Ian U Man, Iong Sut Lai e Ung Kuai Heng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Maio de 2019.

Choi Weng Keong, Wong Keng Wa e Vong Sai Peng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Maio de 2019.

Cheang Fong Leng, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Maio de 2019.

Chiang Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Maio de 2019.

摘錄自代局長於二零一九年四月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳沛賢及朱樂雁在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳奕婷在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等護理助理員林瑞愛及簡君偉的行政任用合同獲續期六個月，自二零一九年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，關鳳鳴、楊金妹、陳永年、黎會洪、韓妙貞、陳麗芬及呂湘萍在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年五月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，梁少連在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年五月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三十日的批示：

崔冠昌、曾淘、唐雪仙、張思亮、何華、郭偉誠、林嘉明、談光濠、楊俊文、侯祖均及胡茵穎——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一九年七月一日起，為期一年。

林惠玲及陳文芝——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 23 de Abril de 2019:

Chan Pui In e Chu Lok Ngan, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Yik Ting Tiffany, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Maio de 2019:

Lin Rui ai e Kan Kuan Wai, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2019.

Kuan Fong Meng, Ieong Kam Mui, Chan Weng Nin, Lai Wui Hong, Hon Miu Ching, Chan Lai Fan e Loi Seong Peng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 26 de Maio de 2019.

Leong Sio Lin, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

Choi Kun Cheong, Chang Tou, Tong Sut Sin, Cheong Si Leong, Ho Wa, Kuok Wai Seng, Lam Ka Meng, Tam Kwong Ho, Ieong Chon Man, Hao Chou Kuan e Wu Ian Weng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2019.

Lam Wai Leng e Chan Man Chi — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 18.º,

律附列表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一九年七月三日起，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款，經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第二款以及第6/2010號法律第十四條第一款(二)項及第二款之規定，在二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(化驗職務範疇)一缺的最後成績名單唯一名的合格投考人梁婉儀，獲確定委任為本局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員。

按照二零一九年六月二十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

Rukshana Kelly Pilla——應其要求，中止第T-0526號治療師(物理治療)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329,00)

簡華興——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0632。

(是項刊登費用為 \$329,00)

羅發蘭——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0703。

(是項刊登費用為 \$329,00)

按照代副局長於二零一九年六月二十七日之批示：

應准照持有人保貝藥業有限公司的申請，取消編號為第239號以及商號名稱為“利達藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門祐漢新村第二街24-A號黃金商場地下Q座。

(是項刊登費用為 \$363,00)

核准藥物產品出入口及批發商號准照編號為第127號的“澳門賽馬有限公司”的名稱更改為“澳門賽馬會”。另維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四之麻醉品及精神科物質及其製劑之進口、出口及分銷許可。

(是項刊登費用為 \$431,00)

n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Junho de 2019:

Leong Un I, único classificado no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 22/2019, II Série, de 29 de Maio — nomeado, definitivamente, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 26 de Junho de 2019:

Rukshana Kelly Pilla — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0526.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Kan Wa Heng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0632.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Luo FaLan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0703.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 27 de Junho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Medicinal Pou Pui Limitada, é cancelado o alvará n.º 239 da farmácia «Lei Tat», com o local de funcionamento registado na Rua Dois do Bairro Iao Hon, n.º 24-A, Centro Comercial Vong Kam, r/c, «Q», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Autorizada a mudança da designação da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L.» alvará n.º 127, para «Jockey Clube de Macau», e manutenção da respectiva autorização de importação, exportação e venda por grosso de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

按照二零一九年六月二十七日日本局一般衛生護理代副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0042/2號以及其營業地點為澳門氹仔廣東大馬路117號百達花園第1座F舖的康如醫療中心（氹仔）所有權轉移至康賢醫療集團有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路澳門廣場10樓H。

（是項刊登費用為 \$408.00）

核准牌照編號第AL-0189號以及其營業地點為澳門高士德大馬路91號高士德商業中心3樓D座的康賢醫療中心（高士德）所有權轉移至康賢醫療集團有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路澳門廣場10樓H。

（是項刊登費用為 \$408.00）

核准牌照編號第AL-0372號以及其營業地點為澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場H10的康如醫療中心所有權轉移至康賢醫療集團有限公司，法人住所位於澳門殷皇子大馬路澳門廣場10樓H。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照二零一九年六月二十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消黃綺琦第E-1942號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$352.00）

取消黃家穎第E-2453號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

徐淑君——應其要求，中止第T-0149號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

健安綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0467，其營業地點位於澳門長崎街55-L及55-M-55-N號利佳大廈地下J及K座，持牌人為泰安醫療有限公司，法人住所位於澳門長崎街55-L號利佳大廈地下K座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照代副局長於二零一九年七月一日之批示：

應准照持有人黃文滔先生的申請，取消編號為第197號以及

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 27 de Junho de 2019:

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Hong Yu (Taipa), alvará n.º AL-0042/2, com o local de funcionamento na Av. de Kwong Tung, n.º 117, Edf. Fast Garden, Bl.1, r/c-F, Taipa, a favor da Hong Yin Grupo Medical Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, The Macau Square, H10, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Hong Yin (Costa), alvará n.º AL-0189, com o local de funcionamento na Av. de Horta e Costa, n.º 91, Edf. Centro Comercial Costa, 3.º andar D, Macau, a favor da Hong Yin Grupo Medical Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, The Macau Square, H10, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Hong Yu, alvará n.º AL-0372, com o local de funcionamento na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 47, The Macau Square, H10, Macau, a favor da Hong Yin Grupo Medical Limitada, com sede na Avenida do Infante D. Henrique, The Macau Square, H10, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 28 de Junho de 2019:

Wong I Kei — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1942.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Wong Ka Weng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2453.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Choi Sok Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública, licença n.º T-0149.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica Kin On, situada na Rua de Nagasaki, n.ºs 55-L e 55-M-55-N, Lei Kai, r/c, J e K, Macau, alvará n.º AL-0467, cuja titularidade pertence à Companhia de Cuidados Médicos Tai On Limitada, com sede na Rua de Nagasaki, n.º 55-L, Lei Kai, r/c, K, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 1 de Julho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Wong Man Tou, é cancelado o alvará n.º 197 da farmácia chinesa «Tai

商號名稱為“泰豐中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門下環街4-D號寶榮大廈AO座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年七月一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

張俊青——獲准許從事針灸師職業，牌照編號是：A-0017。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零一九年七月二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

黃俊賢——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0633。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零一九年七月四日於衛生局

局長 李展潤

Fung», com o local de funcionamento registado na Rua da Praia do Manduco, n.º 4-D, Edifício Pou Weng, «AO», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 1 de Julho de 2019:

Cheong Chon Cheng – concedida autorização para o exercício privado da profissão de acupuncturista, licença n.º A-0017.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 2 de Julho de 2019:

Wong Chun Yin – concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0633.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 4 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

轉入名單

根據第18/2019號行政法規《修改第4/2014號行政法規《文化遺產委員會》》第二條及第四條的規定，文化遺產委員會秘書處以行政任用合同制度任用的人員轉入文化局，其職務的法律狀況維持不變，自二零一九年七月一日起生效：

INSTITUTO CULTURAL

Lista de transição

Nos termos dos artigos 2.º e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2019 (alteração ao Regulamento Administrativo n.º 4/2014 – Conselho do Património Cultural), o pessoal do secretariado do Conselho do Património Cultural provido em regime de contrato administrativo de provimento transita para o Instituto Cultural, mantendo-se inalterada a sua situação jurídico-funcional, a partir de 1 de Julho de 2019:

姓名 Nome	二零一九年六月三十日 於文化遺產委員會的狀況 Situação em 30/06/2019 no Conselho do Património Cultural		二零一九年七月一日 於文化局的狀況 Situação em 01/07/2019 no Instituto Cultural		任用方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.	
梁善因 Leung Sin Ian	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo
梁鳳鳴 Leong Fong Meng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
劉凌 Lao Leng	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração

姓名 Nome	二零一九年六月三十日 於文化遺產委員會的狀況 Situação em 30/06/2019 no Conselho do Património Cultural		二零一九年七月一日 於文化局的狀況 Situação em 01/07/2019 no Instituto Cultural		任用方式 Forma de provimento
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.	
陳堅諾 Arquimino Fernandes da Silva Chan	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	一等技術員 Técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
楊倩敏 Ieong Sin Man	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração
蘇雅智 Sou Ngai Chi	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	一等技術輔導員 Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年六月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改張柏輝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年四月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，Daniela Helena Campos Guerreiro在本局擔任第一職階二等翻譯員的行政任用合同續期一年，自二零一九年七月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改趙子昇在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，自二零一九年七月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改羅峻璋在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第十職階技術工人，薪俸點為300，自二零一九年七月三十日起生效。

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 21 de Junho de 2019:

Cheong Pak Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Abril de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do signatário, de 25 de Junho de 2019:

Daniela Helena Campos Guerreiro — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Julho de 2019.

Chiu Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Julho de 2019.

Jorge Alberto de Assis Noronha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Julho de 2019.

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零一九年七月十二日起生效：

林繼垣——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

余國、何卓鋒及唐重——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

陳詠欣及盧志堅——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

劉善淪及譚亦峰——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

陳淑儀——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

張應勤、朱炳輝、關世濠及吳詩婷——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

李玉萍——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

吳志榮——第二職階首席公關督導員，薪俸點為365；

陳月媚——第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術輔導員鄧少芬，自二零一九年七月十五日，即其到體育局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年七月四日於文化局

代局長 陳繼春

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年七月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅雁玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自公佈日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Julho de 2019:

Lam Kai Wun, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

U Kuok, Ho Cheok Fong e Tong Chong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lau Sin U e Tam Iek Fong, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Chan Suk Yee, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Cheong Ieng Kan, Chu Peng Fai, Kwan Sai Hou e Ng Si Teng, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365;

Lei Iok Peng, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Ng Chi Weng, para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365;

Chan Ut Mei, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tang Sio Fan, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Julho de 2019, data em que passa a exercer funções no Instituto do Desporto.

Instituto Cultural, aos 4 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Julho de 2019:

Manuela Mendes Rodrigues — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改容家宏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李祉樺在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉富賢在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自公佈日起生效。

二零一九年七月五日於體育局

代局長 劉楚遠

Yung Ka Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a técnico principal, 1.^o escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação.

Antonieta Anok Lagariça — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascende a assistente técnica administrativa especialista, 1.^o escalão, índice 305, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação.

Lao Fu In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascende a técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 5 de Julho de 2019. — O Presidente, substituto, *Lau Cho Un*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一九年二月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳倩盈在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零一九年七月一日起生效。

根據本學院院長於二零一九年六月十三日之批示：

馮嘉維，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，其合同獲續期三年，並屬同一職級及職階，由二零一九年七月十四日起生效。

麥結勝，本學院第四職階技術工人，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款和第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第五職階技術工人，由二零一九年七月二日起生效。

根據本學院院長於二零一九年六月二十六日之批示：

許蔚和呂寶亮，本學院第二職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Fevereiro de 2019:

Chan Sin Ieng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 13 de Junho de 2019:

Fong Ka Wai, técnico principal, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Julho de 2019.

Mak Kit Seng, operário qualificado, 4.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para operário qualificado, 5.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 26 de Junho de 2019:

Xu Wei e Loi Pou Leong, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláu-

條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定,以附註方式修改合同第三條款,晉級為第一職階一等技術輔導員。

黃炎權,本院確定委任第三職階特級技術員,根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定,獲確定委任為旅遊學院人員編制內第一職階首席特級技術員。

二零一九年七月四日於旅遊學院

代院長 甄美娟

sula 3.ª dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Wong Im Kun, técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Instituto de Formação Turística, aos 4 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月一日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改黃晉賢在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員,薪俸點為305點。

聲明

為著有關效力,茲聲明本基金人員編制第一職階首席顧問高級技術員陳志建,因徵用期滿,應其要求終止在澳門貿易投資促進局之職務,並自二零一九年六月二十八日起返回原部門。

二零一九年七月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 1 de Julho de 2019:

Wong Chon In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chi Kin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, trabalhador requisitado para exercer funções no Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, cessou a requisição, no seu termo, a seu pedido, regressando ao Serviço de origem em 28 de Junho de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	職能 Func.			
805001		文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		80,000.00
	7-01-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas		144,000.00
	7-01-0	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	570,000.00	
	7-01-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,044,000.00	
	7-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		720,000.00
	7-01-0	不動產 Bens imóveis	262,000.00	
	7-01-0	動產 Bens móveis	4,022,000.00	
	7-01-0	公幹交通費 Passagens para missão oficial		95,000.00
	7-01-0	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		620,000.00
	7-01-0	廣告費用 Encargos com anúncios	2,433,000.00	
	7-01-0	宣傳活動 Actividades de propaganda	560,000.00	
	7-01-0	刊物製作 Produção de publicações		410,000.00
	7-01-0	會議 Congressos		55,000.00
	7-01-0	臨時工作 Trabalhos pontuais		150,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
	經濟 Económica			
7-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	7,641,500.00	
7-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		243,000.00
7-01-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercambio em missão oficial de serviços		105,000.00
7-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudios e consultadoria		1,076,000.00
7-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	400,000.00	
7-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,047,000.00
7-01-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	1,000,000.00	
7-01-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	3,000,000.00	
7-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		15,907,500.00
7-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		100,000.00
7-01-0	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções	670,000.00	
7-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
總額 Total			21,752,500.00	21,752,500.00
核准依據: Referente à autorização :				
		12/06/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12/06/2019		

二零一九年七月一日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, 1 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho Administrativo, *Mok Ian Ian*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年五月七日作出的批示：

應馮笑明的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年六月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第一職階一高等級技術員曾玉英之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改林梅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，自二零一九年六月九日起生效，合同其他條件維持不變。

聲明

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第一職階首席顧問高級技術員張嘉倫自二零一九年七月三日起終止於建設發展辦公室之徵用並返回本局。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一九年七月四日起重新被徵用到建設發展辦公室擔任職務，為期一年。

二零一九年七月三日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十七日作出的批示：

雅永健——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任地圖繪製暨地籍局副局

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 7 de Maio de 2019:

Fung Shiao Ming — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 6 de Junho de 2019:

Chang Iok Ieng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Junho de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 11 de Junho de 2019:

Lam Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, dada por finda, a sua requisição, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, regressando nestes Serviços, em 3 de Julho de 2019, e inicia uma nova requisição, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, para exercer as funções no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, pelo período de um ano, a partir de 4 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Junho de 2019:

Vicente Luís Gracias — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo

長的定期委任獲續期一年，由二零一九年六月二十九日起生效。

二零一九年七月二日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自副局長於二零一九年五月三日作出的批示：

應劉永福之請求，其於本局擔任第三職階特級海事督導員之長期行政任用合同，自二零一九年六月十七日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項的規定，批准以定期委任方式委任蔡燕萍碩士擔任經第30/2018號行政法規修訂的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中的處長職位，以填補本局行政處處長之空缺，由二零一九年七月十日起生效，為期一年，可續期。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任蔡燕萍擔任行政處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——蔡燕萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局行政處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學新聞與公共傳播學士；

——國家行政學院公共管理碩士。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Maio de 2019:

Lau Weng Fok — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como mestrança marítima especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Junho de 2019:

Mestre Choi In Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, como chefe de divisão, do grupo de pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, artigo a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga do chefe da Divisão Administrativa destes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação de Choi In Peng para o cargo de chefe da Divisão Administrativa:

— Vacatura do cargo;

— Choi In Peng possui competência e aptidão profissional para assumir o cargo de chefe da Divisão Administrativa destes Serviços, o que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Jornalismo e Comunicação Pública da Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública (MPA), da Chinese Academy of Governance.

3. 專業簡歷：

衛生局：

——2008年11月24日至2009年7月8日，擔任技術輔導員。

海事及水務局：

——2009年7月9日至今，擔任高級技術員；

——2019年1月16日至今，擔任行政處代處長。

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，譚德智在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年八月二十六日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任薛啓善擔任第252/2018號行政長官批示核准的《海事博物館規章》第五條，為其對應經第30/2018號行政法規修訂的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中所設立之處長職位，以填補本局海事博物館館長之空缺，由二零一九年七月十日起生效，為期一年，可續期。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任薛啓善擔任海事博物館館長一職的理由如下：

——職位出缺；

——薛啓善的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局海事博物館館長一職。

2. 學歷：

——美國夏威夷大學機械工程系學士學位。

3. 專業簡歷：

澳門博物館辦公室：

——1996年4月至1998年8月，擔任高級技術員。

文化局：

——1998年8月至今，擔任高級技術員；

——2013年7月至2014年9月，博物館陳設技術、保存暨修復處代處長；

3. Currículo profissional:

Direcção dos Serviços de Saúde:

— De 24 de Novembro de 2008 a 8 de Julho de 2009, como adjunta-técnica.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— Desde 9 de Julho de 2009 até à presente data, como técnica superior;

— Desde 16 de Janeiro de 2019 até à presente data, como chefe da Divisão Administrativa, substituta.

Por despacho da signatária, de 24 de Junho de 2019:

Tam Tak Chi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Junho de 2019:

Licenciado Sit Kai Sin — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, como director do Museu Marítimo, nos termos do artigo 5.º do Regulamento do Museu Marítimo, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 252/2018, equiparado ao cargo de chefe de divisão do grupo de pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 14/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga de director do Museu Marítimo destes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Sit Kai Sin para o cargo de director do Museu Marítimo:

—— Vacatura do cargo;

—— Sit Kai Sin possui competência e aptidão profissionais para assumir o cargo de director do Museu Marítimo destes Serviços, o que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

—— Licenciatura em Engenharia Mecânica (Bachelor of Science in Mechanical Engineering), pela University of Hawaii, U.S.A.

3. Currículo profissional:

Gabinete do Museu de Macau:

—— De Abril de 1996 a Agosto de 1998, como técnico superior.

Instituto Cultural:

—— Desde Agosto de 1998 até à presente data, como técnico superior;

—— De Julho de 2013 a Setembro de 2014, como chefe da Divisão de Museologia, Conservação e Restauro, substituto;

——2014年9月至2015年9月，博物館陳設技術、保存暨修復處處長。

海事及水務局：

——2015年12月9日至2018年11月30日，擔任博物技術處處長；

——2018年12月1日至今，以徵用方式擔任高級技術員；

——2018年12月3日至今，擔任海事博物館博物技術中心職務主管；

——2019年4月10日至今，擔任海事博物館代館長。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，蔡燕萍在本局擔任第二職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，因獲定期委任為海事及水務局行政處處長，自二零一九年七月十日起自動終止。

二零一九年七月三日於海事及水務局

局長 黃穗文

— De Setembro de 2014 a Setembro de 2015, como chefe da Divisão de Museologia, Conservação e Restauro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— De 9 de Dezembro de 2015 a 30 de Novembro de 2018, como chefe da Divisão Museológica;

— Desde 1 de Dezembro de 2018 até à presente data, requisitado, como técnico superior;

— Desde 3 de Dezembro de 2018, até à presente data, como chefia funcional do Núcleo de Museologia;

— Desde 10 de Abril de 2019, até à presente data, como director do Museu Marítimo, substituto.

Declaração

Para os devidos efeitos declara-se que o contrato administrativo de provimento sem termo de Choi In Peng, técnica superior assessora, 2.º escalão, destes Serviços, cessa automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, a partir de 10 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年七月一日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等技術員梁銘峰之長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點的薪俸，自二零一九年六月二十八日起生效。

聲明

為著應有之效力，茲聲明，應本局第一職階首席特級氣象技術員蘇潤玲之請求，自二零一九年七月一日起免職。

二零一九年七月二日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 1 de Julho de 2019:

Leong Meng Fong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Junho de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que So Ion Leng, meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, destes Serviços, foi exonerado, a seu pedido, do referido lugar, a partir de 1 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十八日作出的批示：

根據第68/2000號行政長官批示第四款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任沈榮臻擔任建設發展辦公室副主任，自二零一九年六月三十日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任沈榮臻擔任建設發展辦公室副主任一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第68/2000號行政長官批示而設立；

——沈榮臻的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任建設發展辦公室副主任一職。

學歷：

——中國華僑大學建築工程學學士；

——國家行政學院公共管理碩士。

專業簡歷：

——2006年3月起於建設發展辦公室擔任高級技術員；

——2009年10月至2017年12月，擔任建設發展辦公室職務主管；

——2017年12月至2018年1月，擔任建設發展辦公室代副主任；

——2018年2月至2018年6月，擔任建設發展辦公室代主任；

——2018年7月至今，擔任建設發展辦公室代副主任。

嘉獎：

——2011年，獲頒「個人表揚」。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Junho de 2019:

Sam Weng Chon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2000, e dos artigos 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 30 de Junho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamento da nomeação de Sam Weng Chon para o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

— Vacatura do cargo, criado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2000;

— Sam Weng Chon possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciado em engenharia civil da Universidade de Huaqiao, China;

— Mestrado em Administração Pública da Chinese Academy of Governance.

Currículo profissional:

— Técnico superior do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, desde Março de 2006;

— Chefia funcional do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Outubro de 2009 a Dezembro de 2017;

— Coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Dezembro de 2017 a Janeiro de 2018;

— Coordenador, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Fevereiro a Junho de 2018;

— Coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, desde Julho de 2018 até à presente data.

Louvor:

— Em 2011, foi-lhe concedido um elogio individual.

根據第68/2000號行政長官批示第四款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條,以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定,以定期委任方式委任Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho擔任建設發展辦公室副主任,自二零一九年六月三十日起生效,為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定,現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下:

委任Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho擔任建設發展辦公室副主任一職的理由如下:

——職位出缺,該職位根據第68/2000號行政長官批示而設立;

——Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任建設發展辦公室副主任一職。

學歷:

——葡萄牙里斯本技術大學建築學學士。

專業簡歷:

——2006年11月起於建設發展辦公室擔任高級技術員;

——2009年4月至2015年6月,擔任建設發展辦公室職務主管;

——2015年6月至2016年6月,擔任建設發展辦公室代副主任;

——2015年8月至今,擔任建築、工程及城市規劃專業委員會成員;

——2016年7月至2017年11月,擔任建設發展辦公室職務主管;

——2017年11月至2018年6月,擔任建設發展辦公室代副主任;

——2018年7月至2018年8月,擔任建設發展辦公室代主任;

——2018年9月至今,擔任建設發展辦公室代副主任;

——2018年10月至今,擔任城市規劃跨部門委員會成員。

二零一九年七月四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2000, e dos artigos 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 30 de Junho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação de Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho, para o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

— Vacatura do cargo, criado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2000;

— Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciado em Arquitectura pela Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa, Portugal.

Currículo profissional:

— Técnico superior do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas desde Novembro de 2006;

— Chefia funcional do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Abril de 2009 a Junho de 2015;

— Coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Junho de 2015 a Junho de 2016;

— Membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo desde Agosto de 2015 até à presente data;

— Chefia funcional do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Julho de 2016 a Novembro de 2017;

— Coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Novembro de 2017 a Junho de 2018;

— Coordenador, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, de Julho de 2018 a Agosto de 2018;

— Coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, desde Setembro de 2018 até à presente data.

— Membro da Comissão Interdepartamental de Planos Urbanísticos desde Outubro de 2018 até à presente data.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Julho de 2019. — O Coordenador, Lam Wai Hou.